

**The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier  
(A Descriptive and Analytical Study)**

**\*Mohamed Rady Mohamed Elpaz Elsheakh<sup>1</sup>, Mohd Syauqi Bin Arshad<sup>2</sup>**  
Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah International Islamic University Malaysia<sup>12</sup>

**\*Correspondence Address :** [mohamedrady@unishams.edu.my](mailto:mohamedrady@unishams.edu.my)

**Citation**

Chicago Manual of Style 17<sup>th</sup> Edition  
Mohamed Rady Mohamed Elpaz Elsheakh and Mohd Syauqi Bin Arshad. "The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)." *Al-Jawhar*, 2(2), 117-130.  
**Received:** 6 Juni 2024 **Accepted:** 27 Desember 2024 **Published:** 30 Desember 2024

**Abstract**

Manuscripts have played a pivotal role in advancing and developing Arab knowledge and, subsequently, human knowledge. The Arab culture, recognized as a global culture, encompasses both Arab and Islamic heritage. During the peak of its civilization and urbanization, the Islamic state extended its influence across vast territories in the ancient world, spanning Asia, Africa, and Europe. Its heritage sources were diverse, including contributions from Arabs, Romans, Persians, Chinese, Indians, and Greeks. This extensive and diverse heritage endows Arab and Islamic manuscripts with immense scientific value. Scholars of the time left a substantial legacy of manuscripts across various fields of knowledge, necessitating a clear understanding of these manuscripts, the conditions they must meet, and the qualifications required of their researchers. This study employs a library-based, qualitative descriptive approach, gathering data from literature sources. The researcher systematically collects, classifies, synthesizes, and interprets ideas, issues, or events both directly and indirectly. The findings highlight the critical importance of manuscript verification as an academic discipline equivalent to other Arabic sciences, requiring greater attention from academic institutions and researchers. Manuscripts undergoing verification must fulfill specific conditions to maximize their scientific utility. Many valuable manuscripts are housed in Western libraries, necessitating extensive research efforts. Manuscript verification is founded on two primary pillars: the manuscript itself and the verifier, both of which must meet stringent scientific standards. Preliminary analysis of manuscripts is essential to ascertain their scholarly value, ensuring that efforts are not wasted on documents with limited relevance. This enduring heritage has significantly contributed to global culture, particularly during Europe's Renaissance.

**Keywords :** arabic manuscripts, manuscript verification, islamic heritage

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

### أ. المقدمة

إن التراث العربي والإسلامي أحد مصادر التراث العالمي،<sup>1</sup> لما للحضارة العربية والإسلامية من فضل على التراث العالمي إبان حضارتها التي امتدت على مدار ألف عام أو يزيد زمنياً،<sup>2</sup> وبسطت سلطانها على مساحات شاسعة من الأرض على امتداد قارات العالم القديم آسيا وإفريقيا وأوروبا مكانياً،<sup>3</sup> ويشمل التراث العربي والإسلامي كل العلوم النظرية والتطبيقية،<sup>4</sup> لأنه من الممكن أن يظن ظان أن التراث العربي والإسلامي هو تراث نظري في العلوم النظرية وهي علوم الفقه والشريعة وعلوم اللغة وحسب خدمة للدين الإسلامي والنص القرآني، ولكن الحقيقة التاريخية والتراث الحي الباقي العربي والإسلامي يكذب هذا الظن.

فقد ترك أسلافنا الأماجد تراثاً ضخماً في حجمه قيماً في قيمته العلمية في كل العلوم النظرية والتطبيقية أو التجريبية،<sup>5,6</sup> أو ما يمكن أن نطلق عليه العلوم الدينية والدينيوية،<sup>7</sup> وقد أقر النص القرآني هذه الحقيقة في آيات قرآنية كثيرة حثت على العلم والأخذ بأسبابه ورفع شأن العلماء وقيمتهم في الحياة الدنيا والآخرة، والعلم أتى بإطلاقه لم يحدد علماً محمداً، ويكفي أن أول آية نزلت في النص القرآني وأول كلمة هي "اقرأ" وقد أتت بالحث على العلمين الديني والنيوي حيث قال تعالى: "أَقْرَأْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ" وباسم ربك فسرت على أنها العلم الديني الذي يخدم القرآن والشريعة. الإسلامية وعلوم آلتها، "الذي خلق" فسرت على أنها العلم التجريبي أو العلم الديني، وأكد النص القرآني بما لا يدع مجالاً

<sup>1</sup> ولاء حمدي الشحات خليفة نجم، "تصميم ملصق إعلاني سياحي عن واحة الإحساء بالمنطقة الشرقية بالسعودية كمدخل لتدريس التصميمات الزخرفية في مجال الإعلان"، مجلة بحوث التربية النوعية.

<sup>2</sup> Moneef R Zou'bi, "The Arab Islamic Civilisation as a Global Force for Good: A Reworked Science-Focused Historical Narrative," *In Medias Res* 13, no. 24 (2024): 4095-4101.

<sup>3</sup> Hafiz Amjad Hussain and Hafiz Masood Qasim, "Contribution of Islamic Civilization to the Scientific Enterprise of the Modern World," *Journal of Religious and Social Studies* 4, no. 1 Jan-Jun (2024): 1-15.

<sup>4</sup> Lena Fanya Aeschbach, Antony Berbert de Castro Hüsler, and Klaus Opwis, "Systematic Review on the Methodological Rigor and Effectiveness of Digital Game-Based Learning in Education," 2024.

<sup>5</sup> David A King, "Reflections on Some New Studies on Applied Science in Islamic Societies (8th-19th Centuries)," in *New Perspectives on the History of Islamic Science* (Routledge, 2017), 3-16.

<sup>6</sup> Adam Lucas, "Re-Evaluating the Development of the Islamic Sciences: The Case Against the Classical Narrative and the Myth of Decline," *Unisia* 42, no. 1 (2024).

<sup>7</sup> Ebeneser Lumban Lumban Gaol, "Islamic Scholars' Influence on Western Scientific Discourse During the Medieval Era," *Riwayat: Educational Journal of History and Humanities* 7, no. 1 (2024): 280-94.

<sup>8</sup> Tijani Ahmad Ashimi, "The Contribution of Muslim Scholars To The Field of Medicine (With Particular Reference To Ibn Sina And Al-Razi During The Islamic Golden Age)," *Journal of Education and Social Sciences* 9, no. 3 (2018): 73-77.

<sup>9</sup> Jens Høyrup, "THE ISLAMIC MIDDLE AGES," in *From Hesiod to Saussure, From Hippocrates to Jevons: Volume I: Behind Western Europe* (Springer, 2024), 219-316.

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

للسك هذه الحقيقة وهي حث القرآن والإسلام بشريعته على العلم المطلق الديني والدنيوي، ولا تعوزنا الآيات القرآنية الكثيرة التي تثبت هذه الحقيقة وتؤكددها.

لذا انطلق العرب والمسلمون في كل مناحي العلوم فهما واستيعابا ومن ثم تأليفا، في الرياضيات والكيمياء والفيزياء والطب وعلوم الفلك والجغرافيا وغيرها من العلوم الأخرى.<sup>10</sup> ويدلنا على هذا التراث العظيم الذي تركه أسلافنا الأماجد، من كتب كثيرة ومتنوعة، منها ما طبع وأصبح كتابا بين أيدي القراء، وهو كثير، ومنها مازال مخطوطا لم يطبع ويخرج إلى النور فما زال حبيس الأدراج والأرفف في المكتبات العربية والإسلامية والعالمية وهو كثير أيضا، وهذا ما يحاوله الآن علم المخطوطات وما توصل إليه من وسائل وأدوات حديثة تساعد على إخراج هذه المخطوطات على الوجه الأكمل وتحقيقها تحقيقا علميا صحيحا مبنيا على قواعد وأسس علمية تابعة لهذا العلم (علم التحقيق)، وقد قدم هذا العلم وعلماءه العرب والأوروبيون الكثير من الخدمات الجليلة للتراث العربي والإسلامي بخاصة والتراث الإنساني عامة، وما زال هذا العلم العريق يقدم خدمات جليلة لهذين التراثين العربي والعالمي، بما يقدم من تحقيق مخطوطات جديدة في مختلف العلوم والفنون كل يوم.

### ب. الطريقة

هذا البحث هو بحث مكتبي غير تفاعلي، يتبع المنهج النوعي الوصفي، ويقصد بالبحث المكتبي جمع المعلومات من المصادر المكتبية ودراساتها،<sup>11</sup> بينما يعني بغير تفاعلي أنه بحث تحليلي يعتمد على التوثيق، حيث يقوم الباحث بجمع البيانات وتصنيفها وتحليلها من خلال تركيبها، ثم تفسير الفكرة والقضية والحادثة بشكل مباشر أو غير مباشر.<sup>12</sup>

### ج. النتائج والمناقشة

#### مكانة التراث العربي والإسلامي بين التراث العالمي

ترك أسلافنا الأماجد من العرب والمسلمين ثروة ضخمة من التراث العلمي في كل مجالات العلم وفروعه المختلفة العلم الشرعي والعلم التجريبي، فكان العالم من الإخلاص والتفاني لدرجة أنه يموت والقلم في يده خشية أن يترك علما في رأسه لا يذكره للأجيال القادمة حسبة لله وإخلاصا للعلم، وكثير من علمائنا الأماجد شغلهم العلم عن مشاغل الحياة وتلاهيها مثل الزواج، فكثير من علمائنا الكبار الذين

<sup>10</sup> Muhammad Adil Afridi, "Contribution of Muslim Scientists to the World: An Overview of Some Selected Fields," *Revelation and Science* 3, no. 01 (2013).

<sup>11</sup> Lisa M Given, *The Sage Encyclopedia of Qualitative Research Methods* (Sage publications, 2008).

<sup>12</sup> John W Creswell and J David Creswell, *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches* (Sage publications, 2017).

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

تركوا لنا ثروة علمية عظيمة في فروع العلم المختلفة لم يتزوجوا، أمثال " ابن تيمية " و " ابن جني " وغيرهم.

التراث : هو ما تركه السابق للاحق، وانتقل إلى عهدة الحي من الميت، بما في ذلك العلم والمعرفة بالشيء، والمعروف عن العرب أنهم لم يتركوا معرفة إلا وطرقوا بابها، وأقبلوا على مدارستها وتقصي أصولها وقضاياها مع إبداء آرائهم الخاصة بشأنها خدمة للعامة، وقد عمدوا إلى كتابة ذلك بخط اليد على سبيل التقييد والحفظ

يتصدر التراث العربي مكانة مرموقة ضمن منظومة التراث العالمي، و قد كان للعرب اهتمام كبير بتحقيق التراث منذ القدم، وقد أخذ ذلك معنى مختلفا عما هو معروف اليوم في هذا الاختصاص، إذ انفرد بوضع أسس لإحكام المادة وتحري صحتها من حيث الشكل، وعلامات الوقف والصياغة ودلالات الاختصارات، وإحكام أسماء الأعلام وعناوين المصنفات، ثم تعمق الأمر أكثر بالانتقال إلى المعارضة والمقابلة في كتابة الوحي وجمعه في مصحف واحد، وتصنيف الدواوين الشعرية اعتمادا على الروايات المتاحة، والتحقيق سبيل تسلكه النسخ في الانتقال من حال المخطوط إلى حال المطبوع، فتبدأ بين يدي مؤلفيها، وتنتهي بين يدي قرائها، ومن يسهرون على نجاح هذه الرحلة هم أهل الاختصاص في التوثيق والتحقيق<sup>١٣</sup>.

والإفادة من التراث العربي والإسلامي مرهونة باقتراجه بتحقيق علمي يحيط به من مختلف الجوانب، بحيث يكفل لنا اكتشاف ملامح العصر في أبعاده المختلفة، وكذا خصوصية اللغة التي دونت فيها مخطوطات هذا التراث الذي يعد تحقيقه ضرورة اقتضتها الحاجة المتكررة إلى العودة إليه فلا يعقل الاستفادة من مصنفات قديمة في اللغة والدين وغيرها على ما هي عليه من مظاهر الشك والنحل والانتحال، الأمر الذي يفترض طرح التساؤل : ما أعظم المخطوطات التي استوفقت العرب قديما وحديثا في الاتجاه نحو صياغة تنظيم منهجي جاد في الانتقال بالتراث المخطوط من التوثيق إلى التحقيق<sup>١٤</sup>.

من هذا وغيره أتت أهمية تحقيق هذه المخطوطات تحقيقا علميا منضبطا للإفادة من هذا التراث العظيم، ليزر مكانة هذا التراث الضخم.

### الشروط الواجب توافرها في المخطوط

المخطوطات إرث ضخم محفوظ في المكتبات وفوق رفوفها وفي الخزائن وفق أسس علمية ومنهجية. ثروة عظيمة تملكها أمتنا، ويعد المخطوط واحدًا من كنوز الحضارات الإنسانية الشامخة. تعريف المخطوط : هو كل كتاب لم يطبع بعد، وما زال بخط صاحبه أو بخط ناسخه<sup>١٥</sup> أو أخذت عنه صور فوتوغرافية

<sup>١٣</sup> صليحة بردي، التراث المخطوط من التوثيق إلى التحقيق قراءة في منهجية العرب، مجلة الباحث.

<sup>١٤</sup> بردي.

<sup>١٥</sup> مسعود فلوسي، محاضرات في تحقيق المخطوط (قسم العلوم الإسلامية، جامعة الحاج لخضر باتنة، ٢٠٠٩).

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

مصورا بالميكروفيلم عن المخطوط الأصلي، وهو دراسة المخطوط بوصفه قطعة مادية، ويراد به عند القدامى مفهوم الوراقة أو كل ما يتعلق بالمخطوطات من كتابة، ومصطلح المخطوط هو حديث الاستعمال في كل اللغات، وأبرز ظهوره اكتشاف الطباعة.<sup>١٦</sup>

وفي تعريف آخر شامل وجامع: " هي كتب أو مدونات أو رسائل لم تطبع، ومازالت باقية مكتوبة بخط مؤلفيها الأصليين والناسخين لها فيما بعد، وكان المستشرقون منذ القرن التاسع عشر سباقون لجمع هذه المخطوطات ودراستها والعناية بها كما وضعوا لها أصولا وقواعد يلتزم بها الباحثون في هذا الحقل الذي أصبح يعرف بعلم دراسة المخطوطات، فقد كان لهم الباع الكبير في تحقيق الكثير من أمهات كتب التراث العربي وإخراجها.<sup>١٧</sup>

### علم المخطوط في الغرب الأوروبي

عرف علم المخطوطات في الغرب الأوروبي، بمعرفتهم بالمخطوطات العربية الموجودة في الممالك الإسلامية في ذلك الوقت، ثم عرف تطورا ملحوظا في مفهومه ومفهوم التحقيق تزامنت مع الإشعاع العلمي في العالم العربي، فاستبدل الأوروبيون لغة العلم من اللغة اللاتينية إلى اللغة العربية، فانكبت اهتماماتهم على ترجمة الآثار العلمية العربية، وفي مستهل القرن الثالث عشر الميلادي بدأ علم التحقيق والاهتمام بالمخطوطات يعرف انتعاشا تزامنا مع حركة الإحياء وبخاصة بعد انتقال مصانع الورق التي كانت رائجة في الأندلس وشاطبة إلى غاية أن استوى الأمر مع تأسيس الجامعات في أوروبا مثل السوربون سنة ١٢٥٧م، وجامعة أكسفورد عام ١١٦٣م، وكان أول معهد أنشئ في أوروبا لهذا الغرض معهد البحث وتاريخ النصوص في فرنسا التابع للمركز الوطني للبحث العلمي في عام ١٩٣٧م.<sup>١٨</sup>

### علم المخطوط في الشرق العربي

تشير بعض الدراسات أنه لم يحظ بالعناية التي حظى بها نظيره في الغرب من اهتمام وعناية، فالإشارة إليه في مصادر التراث نادرة جدا، فجل الدراسات الحديثة لم تهتم بالمخطوط العربي وفق القواعد الحديثة لعلم المخطوطات.<sup>١٩</sup>

هذه فرضية لم تسلم على إطلاقها وفي حاجة إلى إعادة نظر وفق القواعد العلمية الصحيحة، فطبيعة المصطلح وخروجه إلى النور وتبلوره أو بالأحرى تزيده بمعنى وضع حدود مانعة جامعة له وتعريفه لغة واصطلاحا بكل دقة يحتاج وقتا طويلا مع التطور الحضاري والإنساني، فمن الممكن أن يكون الكثير

<sup>١٦</sup> مجلة دعوة الحق، العدد ٣٣٧، مايو / يونيو، ٢٠٠٤م.

<sup>١٧</sup> عمرو راجحي، المخطوط العربي بين الماضي والحاضر (الجزائر: جامعة البليدة، ٢٠١٦).

<sup>١٨</sup> أحمد شوقي بنسن، المخطوط العربي وعلم المخطوطات (الرباط: دار كلية الآداب للنشر، ١٩٩٤).

<sup>١٩</sup> بنسن.

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

من المصطلحات والعلوم وجدت بمعناها وفحواها دون تسميتها بالاسم الحديث المعروفة به الآن في الأوساط العلمية، وهذا حدث كثيرا نستطيع أن نستشفه بقراءة الكثير من الكنوز التراثية وأرى أن المسلمين عرفوا ما اصطلح عليه بعلم التحقيق في فجر التاريخ الإسلامي، وكان لعلماء الحديث اليد الطولى في إرساء قواعد هذا الفن في تراثنا العربي وتأثر بمنهج علماء الحديث أصحاب العلوم المختلفة، فاتبعوا قواعد لإثبات صحة السند وعلم الجرح والتعديل، وكذا ما قام به علماء اللغة والشعر من توثيق للنصوص القديمة وإثبات صحة نسب النص لصاحبه أو نفيه عنه وفق قواعد ثابتة يعرفها علماء اللغة والأدب.

بممكننا أن نقول : إنه يمكن إرجاع ظهور هذا العلم إلى عهد الخليفة أبو بكر الصديق، الذي أراد جمع القرآن في مصحف جامع، على يد الصحابي الجليل " زيد بن ثابت " ولم تتوقف مهمة المسلمين في مجال التحقيق على تمحيص وتوثيق القرآن فوضعوا منهجية وقواعد صارمة في قضية توثيق الحديث،<sup>٢٠</sup> ولقد انطبق هذا المنهج على بقية العلوم عند المسلمين حتى أصبح علما قائما بذاته بهدف جعل العلوم الإسلامية خالية من كل ظن أو شبهة، وما يمكن قوله إن قواعد تحقيق المخطوط ولدت من بطن علوم الحديث، حتى وصلت بهم المقام إلى تأليف كتب في التحقيق ضمنوها ملاحظات وآراء تحولت مع مرور الزمن إلى قواعد استلهمها المستشرقون في تصديدهم لعملية تحقيق ونشر التراث العربي الإسلامي خلال القرن التاسع عشر الميلادي مثل كتاب " تقييد العلم للخطيب البغدادي ( ت ٤٦٣ هـ - ١٠٧١ م ).<sup>٢١</sup> اهتم المسلمون وعلى رأسهم الخلفاء والأمراء منذ العصور الأولى بإنشاء المكتبات والتطلع إلى العلوم والمعارف وتقريب العلماء إلى بلاطهم ونشر معارفهم وحفظها، فقد كان الخليفة الأموي معاوية بن أبي سفيان سباقا في إنشاء مكتبة عظيمة بدمشق عرفت ببيت الحكمة كناية عن المعارف والعلوم المختلفة وعلى عهد حفيده خالد بن يزيد قامت حركة ترجمة كبرى للكتب اليونانية التي جلبت معها كنوز الحضارة الإغريقية القديمة البائدة ونقلها إلى اللغة العربية، وفي العصر العباسي أسست دار الحكمة على يد أبي جعفر المنصور ببغداد العاصمة الجديدة للخلافة الإسلامية فيها هو الخليفة المأمون يرسل العلماء والطلاب بحظ وافر من تقدير الخلفاء الأندلسيين وأمراء بلاد المغرب وسار خط الترجمة ونقل المعارف من اللاتينية ولغات أخرى.<sup>٢٢</sup>

<sup>٢٠</sup> محمد صاحبي، إطلالة على علم التحقيق (الجزائر: مجلة أمل، قسم علم المكتبات والعلوم الثقافية، كلية العلوم الإنسانية).

<sup>٢١</sup> بنسن، المخطوط العربي وعلم المخطوطات.

<sup>٢٢</sup> حجي خليفة، كشف الظنون عن أسام الكتب والفنون (بيروت: دار إحياء التراث العربي).

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

وأنشأت دور للنسخ ومدارس ومكتبات تعتنى بالكتب ونسخها وحفظها، وكان للمغاربة عناية شديدة بما يصدر في بلاد المشرق لدرجة أن الحكم الثاني الأموي الخليفة الأموي الأندلسي قد دفع ألف دينار ذهبية مقابل نسخة من كتاب الأغاني لأبي الفرج الأصفهاني.<sup>٢٣</sup>

أولى المستشرقون عناية كبيرة بالتراث العربي المخطوط وتناولوه بالبحث والتخريج وفق مناهج لا يمكن لباحث في المخطوطات تجاوزها، والمعروف أن التحقيق لم يكن وليد حركة الاستشراق التي غاص من خلالها الأوروبيون في حضارة العرب والمسلمين وأضحت عواصمهم مراكز تزخر بنفائس المخطوطات العربية، بل كان له رواده من المسلمين ممن خاضوا في إخراج وتصحيح وإسناد أعمال من سبقوهم فوضعت القواعد والمناهج في هذا العلم، وإذا كانت مهمة تحقيق المخطوطات تتمثل في حفظ الصلة مع تجارب القدماء ومعارفهم ونقلها بالصورة التي أرادها مدونوها وإبرازها للاستفادة منها وحفظها للأجيال القادمة، ولا يتم هذا إلا بشروط ووسائل بحثية تتوفر في المحقق وفي المخطوط أيضا.<sup>٢٤</sup>

ولا تزال المكتبات الخاصة والعامة والمتاحف والمكتبات العالمية وخاصة الأوروبية منها كإسبانيا وفرنسا وهولندا وإنجلترا حافلة بكنوز من التراث العربي الإسلامي في شتى مجالات المعرفة التي يقارب عددها أكثر من ثلاثة ملايين مخطوط لكنها لم تخرج إلى الناس ولم نستفد منها إلى اليوم حاملة معها معارف وتجارب إنسانية لا تزال تخفي أسرارها ولم تكتشف بعد.<sup>٢٥</sup>

ويبقى المخطوط العربي حقلا بكرا يحتاج إلى الدراسة والبحث باستثناء بعض المحاولات الفردية والجماعية التي قام بها البعض، ومع ذلك في السنوات الأخيرة أخذت الجامعات والمراكز العلمية العربية تهتم بجمع المخطوطات وتحقيقها ونشرها، فعملت جامعة الدول العربية بإنشاء معهد المخطوطات العربية في القاهرة وقامت بإرسال البعثات العلمية إلى شتى أنحاء العالم وعكفت على تصوير آلاف المخطوطات العربية على الميكروفيلم ووضعت فهارسها بين أيدي الباحثين فأصبح لتحقيق المخطوط ونشره أهمية بالغة لا تقل عن البحث الإبداعي الجديد.<sup>٢٦</sup>

لتحري المخطوطات وجمعها شروط يجب توافرها في المخطوط المراد تحقيقه من قبل الباحثين والدارسين لعلم تحقيق المخطوطات، حتى يكون المخطوط صالحا للدراسة لا بد أن تتوفر له مجموعة من الشروط هي :

- أن يكون المخطوط له فائدة علمية أي يسهم إسهاما واضحا في تقدم العلم بحيث يقدم خدمة للعلم وللمجتمع وللإنسانية، بحيث يكون حلقة ولو صغيرة في سلسلة البحث العلمي النافع والمفيد، لأن

<sup>٢٣</sup> عبد الرحمن بن خلدون، ديوان المبتدأ والخير في تاريخ العرب والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر، تحقيق خليل شحادة (بيروت: دار الفكر،

١٩٨٨).

<sup>٢٤</sup> العربي لقرينز، مدخل إلى تحقيق المخطوطات (مجلة المدونة، ٢٠٢١).

<sup>٢٥</sup> عبد السلام هارون، تحقيق النصوص ونشرها (القاهرة: مكتبة الخانجي، ١٩٩٨).

<sup>٢٦</sup> فهمي سعد وطلال مجدوب، تحقيق المخطوط بين النظرية والتطبيق (بيروت: عالم الكتب، ١٩٣٢).

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

هناك من المخطوطات لا يكون لها فائدة علمية تذكر أى لا تقدم جديداً في مجال العلم أو البحث العلمي.

- أن يوجد أكثر من نسخة، وهذا يستوجب جهداً كبيراً من المحقق وهو البحث والتنقيب عن نسخ المخطوط المتناثرة في مختلف مكتبات العالم، ومن ثم اختيار النسخ التي يحتاج إليها بدقة وتصويرها لتكون النسخ مطابقة لأصل المخطوط التي يريد المحقق القيام بتحقيقه
- الاطلاع على جميع النسخ الموجودة للمخطوط لما فيه من فائدة علمية في عملية التحقيق
- ترتيب النسخ الموجودة التي عثر عليها المحقق في الأماكن والمكتبات المختلفة حول العالم، وهذا الأمر الآن أصبح سهلاً ميسوراً عن ذي قبل، إذ كان قبل ذلك أمراً عسيراً جداً وشاقاً يحتاج إلى الكثير من الجهد بالسفر والترحال ويحتاج إلى أموال طائلة بحيث كان لا يمكن استطاعته من قبل الأفراد إلا في القليل النادر، ثم تقييم هذه النسخ والعمل على استثمار المادة وتوجيهها على حسب أهميتها بعد فحصها فحصاً علمياً دقيقاً وذلك عن طريق :
- معرفة نوع الورق لكل نسخة حتى يتحقق من تحديد المدى الزمني للمخطوط أو عمرها
- دراسة المواد الموجودة بالمخطوط لكي يتسنى له التعرف على عهد المخطوط وزمنه، إذ لكل زمن طريقة في الكتابة، وصك المصطلحات، وغيرها من الظواهر الأسلوبية التي تخص عصرًا دون عصر، أو يتميز بها عصر دون الآخر
- معرفة نوع الخط التي كتب بها المخطوط لعله يستطيع معرفة اسم الناسخ وتاريخ النسخ وتسلسل النسخ، حيث عادة يذكر فيها العبارة الآتية " كتبها الفقير إلى ربه " ويذكر اسمه صريحاً واسم أبيه وسنة التأليف
- إعطاء رموز لكل نسخة من النسخ، أما النسخ المتشابهة فيرمز لها بحروف أبجدية

### الشروط الواجب توافرها في المحقق ( المخطّط )

يجمل بنا قبل أن ندلف إلى استقصاء الشروط الواجب توافرها في المحقق المنوط به العملية العلمية لإخراج المخطوط إلى العلن وإخراجه من حبسة الأدراج إلى الطباعة والانتشار وسهولة وجوده بين أيدي الباحثين والدارسين أن نلقي الضوء على عملية التحقيق على النحو التالي :

### تعريف التحقيق

- التحقيق لغة : مأخوذ من الحق نقيض الباطل، وحق الأمر يحقه حقاً، كان منه على يقين واحتقّ القوم قال كل واحد منهم الحق، ونقول : حققت الأمر وأحققته إذا كنت منه على يقين.<sup>٢٧</sup>

<sup>٢٧</sup> مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي، القاموس المحيط (بيروت: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٥).

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

- وجاء في لسان العرب : " أصل التحقيق من قولهم : حقق الرجل القول أى صدقه، والإحقاق : الإثبات، والتحقيق لغة : هو التصديق وإثبات الحق وإحكام الشئ وصحته، وحق الأمر أى صار حقا وثبتت صحته وأحققت الأمر إحقاقا : أحكمته وصحته"<sup>٢٨</sup>
- التحقيق اصطلاحا : هو بذل الجهد لغرض الوصول إلى حقيقة معينة أرادها مؤلف النص وهو عملية مركبة هدفها إخراج النص المضبوط على الصورة التي قاله عليها صاحبه أو أقرب ما يكون إلى ذلك.<sup>٢٩</sup>
- أو هو " إخراج الكتاب مطابقا لأصل المؤلف أو الأصل الصحيح الموثوق إذا فقدت نسخة المصنف."<sup>٣٠</sup>

وهو العملية التي يقوم بها الباحث في التحقيق من صحة عنوان المخطوط واسم مؤلفه وإثبات نسبة الكتاب إليه، ويقصد بالتحقيق أيضا : إخراج المخطوط كما وضعه مؤلفه قدر الإمكان دون المساس بالمتن، ويعرف " عبد السلام هارون " الكتاب المحقق بأنه : الكتاب الذي صح عنوانه واسم مؤلفه، ونسبة الكتاب إليه وكان متنه أقرب ما يكون إلى الصورة التي تركها مؤلفه.<sup>٣١</sup>

- ويقصد بالتحقيق - أيضا - : " بذل عناية خاصة بالمخطوطات حتى يمكن التثبت من استيفائها لشرائط معينة فالكتاب المحقق هو الذي صح عنوانه، واسم مؤلفه، ونسبة الكتاب إليه، وكان متنه أقرب ما يكون إلى الصورة التي تركها مؤلفه "

### أهمية التحقيق

للتحقيق أهمية كبيرة لإخراج مخطوطات كثيرة وهي بمثابة كتب مستقبلية من الأدرج إلى النور، وتعود أهمية التحقيق في المقام الأول إلى " تقديم نص صحيح مطابق لما كتبه مؤلفه، وتوثيق نسبة ومادة، والعناية بضبطه وتوضيح دلالاته التي قصدها مؤلفه"

بملكنا أن نقول إذن : إن التحقيق علم باللغة، بغض النظر عن المجال المعرفي للكتاب المحقق، كما أنه علم بأسلوب المؤلف، الأمر الذي يتطلب مصاحبة هذا الأخير عبر مؤلفاته الأخرى، ومعرفة بأنواع الخطوط، ورموز الكتابة، وحصر المجالين الزماني والمكاني للمخطوط موضوع التحقيق والإحاطة بمختلف الشروح والتعليقات والاختصارات التي وضعت له، وامتلاك زمام عدد من العلوم التي من شأنها المساعدة على ذلك بحيث تضمن سلامة العمل ورصانة العلم.

<sup>٢٨</sup> أبو الفضل، محمد بن مكرم، لسان العرب، الثالثة (بيروت: دار صادر، ١٤١٤).

<sup>٢٩</sup> فلوسي، محاضرات في تحقيق المخطوط.

<sup>٣٠</sup> مجمل لازم المالكي، المخطوطات اليمنية ونشرها (مجلة الإكليل الفصلية الصادرة عن وزارة الثقافة، ٢٠٠٦).

<sup>٣١</sup> سعد ومجدوب، تحقيق المخطوط بين النظرية والتطبيق.

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

المخطوطات جزء مهم من التراث الذي أبدعته الحضارة العربية الإسلامية في شتى حقول المعرفة الإنسانية من تاريخ وجغرافيا وأدب وطب وكيمياء وسائر العلوم وتراوح عددها ما بين خمسة ملايين مخطوط موزعة على مكتبات العالم إلا أنها ظلت نسيا منسيا لم يحقق إلا النزر اليسير والبعض منها أعيد تحقيقه عدة مرات لأهميته.<sup>٣٢</sup>

وتكمن أهمية المخطوط - أيضا - في الثغرات للماضي وفهمه من أجل بناء مستقبل سليم،<sup>٣٣</sup> وبعث الحياة فيه ونفخ الروح فيه مرة أخرى ليستفيد منه أكبر عدد من الباحثين والدارسين وطلاب العلم والمعرفة في شتى مجالات العلم وفروعه، و- أيضا- إخراج المخطوط من عالم النسيان إلى عالم النور على أسس صحيحة.<sup>٣٤</sup>

المخطوطات كائن حي ومرآة عصرها لما تحمله من إشارات تاريخية وحضارية، وهو جزء من الذاكرة الفردية والجماعية للوطن تلعب دورا أساسيا في الحفاظ على الهوية الثقافية، وأسهم بشكل كبير في توجيه وإرساء قواعد بناء أى دولة معاصرة.

هناك مجموعة من الشروط التي يجب أن تتوفر في المحقق حتى يخرج العمل العلمي على وجهه الأكمل، هذه الشروط تتنوع ما بين صفات خلقية وفكرية، أى صفات خاصة بأخلاق المحقق وقيمته ومبادئه، وصفات فكرية علمية، هذه الصفات يمكن إجمالها فيما يلي:<sup>٣٥</sup>

- محبة موضوع المخطوط والرغبة في التحقيق، فكل مخطوط ينتمي إلى حقل معرفي مختلف عن الآخر، فالباحث يختار الفرع العلمي الذي يهواه ويميل إليه حتى يتسنى له الاستمرار في الموضوع وتحمل الصعاب التي قد تعترض بجنه العلمي هذا، فالمحقق عندما يعمل في موضوع يحبه تهون عليه الكثير من الصعوبات والعقبات، لأن الموضوع ليس سهلا ويحتاج وقت وجهد عظيمين.
- دقة الملاحظة والخبرة، يجب أن يكون المحقق لماحا ودكيا، وقد يكتسب دقة الملاحظة من كثرة تعامله مع المخطوطات، هذا الأمر يكسبه خبرة وفن التعامل مع المخطوطات ونصوصها، فتحقيق المخطوط أكثر صعوبة من تأليفه، ودقة الملاحظة هذه تجعله يميز بين التصحيف والتحريف، وفي تصحيح الأخطاء، والإلمام برجال العصر وواقع الحياة الذي كتب فيه المخطوط وظروف كتابته، حتى يتسنى له فهم سياقها التاريخي والواقعي ومن ثم يستطيع أن يحل الكثير من شفراتها المغلقة، ومعرفة الظروف التي كتبت فيها المخطوطة تمكنه من فهمها ومن ثم إخراجها كما أرادها صاحبها دون نقص أو زيادة أو تحريف وتشويه..

<sup>٣٢</sup> فلوسي، محاضرات في تحقيق المخطوط.

<sup>٣٣</sup> فلوسي.

<sup>٣٤</sup> ماحي قندوز، كتب مناهج التحقيق. عرض وتقييم (مجلة التراث، ٢٠١٤).

<sup>٣٥</sup> نبيلة بن عزوز، المخطوط قواعد واعدته وأهميته في تحقيق التراث (مجلة مدارات تاريخية، ٢٠٢٠).

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

- الصبر وسعة الصدر : الصبر خلق ضروري للإنسان على وجه العموم في كل أمور الحياة صغيرا كان أو كبيرا رجلا كان أو امرأة، فلم يدخل الصبر في شئ إلا زانه وما نزع من شئ إلا شانته، وهو باب عظيم من أبواب الجنة أمر به الشرع الحنيف وآيات كثيرة في القرآن الكريم تحث المسلم على التحلي بالصبر لما له من أثر عظيم في إنجاز الأعمال ما قل منها أو كثر، وخاصة في الأبحاث العلمية التي تحتاج إلى تدقيق، والتحقيق عمل علمي مركب يحتاج إلى عدة علوم ومهارات وخبرات متنوعة حتى يتسنى للمحقق الخروج بعمله على وجهه الأمثل، فالمخطوطات قد يطول العهد بها فتصبح مهترئة وتتآكل بعض حروف الكلمات أو تصبح غير واضحة، وفي بعض الحالات تفقد المخطوطة بعض صفحاتها، هذا كله يتطلب من المحقق التحلي بالصبر والجلد وسعة الصدر لإيجاد الكلمات الضائعة أو لتفسير عبارات، فيستلزم عليه الصبر وطول النفس للتدقيق والمقارنة حتى يشعر المحقق أنه وصل إلى هدفه ومبتغاه.
- الأمانة، يجب أن يتحلى المحقق بالأمانة فعيه ألا يبدل في نص المخطوط أو يعدل فيه، لأن المخطوط أمانة لا بد من الحفاظ على هذه الوديعة لحرمتها وقديستها،<sup>٣٦</sup> وهذا حق لا ريب فيه، فالأمانة خلق أساس للباحث العلمي في أي مجال للعلم "فالصدق أساس العقيدة الإسلامية، وأساس القيم الفاضلة جميعا، وهو أساس " اعتمد عليه علماءنا، وقد ذكروا أن الإمام البخاري رحل ليرى حديثا من رجل قالوا إنه سمعه فلما وصل إليه لحظ أن الرجل خدع بعيره وكذب عليه، فرجع ولم يأخذ عنه الحديث، فالأخلاق هي قوام الثقافة والحضارة، وأسلافنا نحن العرب والمسلمين قد منحوا هذا الأصل الأخلاقي عناية فائقة شاملة لم يكن لها شبيهه عند أمة سبقتهم ولم يتح لأمة لحقتهم وجاءت بعدهم أن يكون لها عندهم شبيهه أو مقارب، وهذه العناية بالأصل الأخلاقي هي التي حفظت على الثقافة العربية تماسكها وترباطها"،<sup>٣٧</sup> فلا بد أن يضع المحقق هذا الأمر نصب عينيه.
- الدراية بفن التحقيق : على المحقق أن يكون ملما بجوانب الثقافة الإسلامية وله اطلاع واسع بالدراسات الإسلامية والعربية والتاريخية،<sup>٣٨</sup> وهذا أمر بدهي وهو أن يكون المحقق ملما بكل فنون علم التحقيق، لأن لكل ثقافة خصوصيتها التي تميزها عن الثقافات الأخرى، وتاريخ كل أمة له خصوصيته، فالإلمام بهذه العلوم من الأهمية بمكان للمحقق.
- الإلمام بعلوم اللغة العربية، وعلوم اللغة العربية متنوعة وكثيرة فمنها علم النحو والصرف والبلاغة وعلم اللغة حتى يتسنى له فهم لغة المخطوط واستيعابها استيعابا جيدا، ولا بد وأن يكون خبيرا بالكشف

<sup>٣٦</sup> سعد ومجدوب، تحقيق المخطوط بين النظرية والتطبيق.

<sup>٣٧</sup> محمود مجد شاعر، المتنبي رسالة في الطريق إلى ثقافتنا (جدة: دار المدني، ١٩٨٧).

<sup>٣٨</sup> سعد ومجدوب، تحقيق المخطوط بين النظرية والتطبيق.

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

عن المفردات في المعاجم وكتب اللغة المختلفة مدركا لتطور دلالة الألفاظ حتى يتسنى له فهم السياق العام للمخطوط هذا يسهل له الكثير من أمور التحقيق.

- معرفة الخطوط العربية التي كتب بها المخطوط

يستلزم على المحقق أن تكون له دراية وإحاطة ومعرفة بأنواع الخطوط وتاريخ كل خط حتى يسهل عليه فك رموز بعض الكلمات الغامضة، لأن الخطوط العربية كثيرة وتنتشر بعض الخطوط من عصر إلى عصر دون غيرها، ولكل خط رموزه ونظامه وطريقة كتابته، فإذا كان المحقق ملما بالخطوط العربية وطريقة كتابتها ونظامها العلاماتي تجعل من فهم المخطوط ومن ثم التعامل معه بشكل جيد، في أحيان كثيرة الدراية بالخطوط يفك الكثير من رموز المخطوطة ويصل المحقق إلى مبتغاه بشكل صحيح.

- معرفة الرموز وعلامات الضبط التي كان العلماء القدامى يستخدمونها في مؤلفاتهم، لأن علماءنا القدماء كانت لهم طريقة خاصة في الكتابة في كتابة الرموز والعلامات التي تختلف بدورها من عالم إلى عالم ومن عصر إلى عصر غيره، لأن الخطأ في فهم النظام العلاماتي للمخطوط ينعكس بالفهم الخطأ لمرمى الكاتب فيما يكتب، فكان من اللازم اللازم أن يكون المحقق على دراية دقيقة بهذا النظام العلاماتي وتطوره من عصر إلى عصر.

أن يكون المحقق على دراية كافية بالبلبلوجرافيا العربية وفهارس الكتب وقواعدها، لأن هذا يسهل على المحقق التأكد من نسبة المخطوط لصاحبه دون شك أو ريب، فالفهارس وقواعد الكتب والبلبلوجرافيا تسهل علي الباحث نسبة المخطوط لصاحبه، لأن نسبة المخطوط إلى صاحبه من الأمور الرئيسة في عملية التحقيق وهي التأكد من نسبة الكتاب لصاحبه، فتأكيد نسبة المخطوط إلى صاحبه هو غاية أولى من التحقيق ومن ثم يترتب عليه فهم الكثير من أسلوب الكاتب وطريقته في الكتابة فيتسنى له فهم ما يريده كاتب المخطوطة، ويبرز ما فيها من علوم ومعارف على وجهه الصحيح.

### د. الخلاصة

بعد هذه التطوافة السريعة في بحث وتفنيد الشروط الواجب توافرها في المخطوط ومحققه يجمل بنا أن نذكر بعض النتائج المهمة التي توصل إليها البحث منها: (١) أن المخطوطات العربية والإسلامية كنوز معرفية علمية ليس للثقافة العربية والإسلامية وحسب، بل للثقافة الإنسانية على وجه العموم، (٢) أن علم التحقيق علم في غاية الأهمية مثل بقية العلوم العربية فيجب الاهتمام به من قبل الجامعات العربية ومن قبل الباحثين والدارسين ومراكز الأبحاث العربية، (٣) لا بد من توافر شروط في المخطوطة التي يراد تحقيقها حتى يتسنى الاستفادة منها علميا على الوجه الأمثل، (٤) وجود المخطوطات العربية والإسلامية ليس مقصورا على مكتبات الدول العربية والإسلامية ودور المخطوطات بل موجودة الكثير منها في مكتبات الدول الغربية مثل فرنسا وهولندا وألمانيا وإنجلترا وغيرها من البلدان الأوروبية، وهذا يتطلب جهدا بحثيا

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

كبير، ٥) علم التحقيق يرتكز على ركيزتين أساسيتين هما المخطوط ومحققه، فلا بد من توافر شروط كثيرة فيهما حتى يتسنى الاستفادة منهما علمياً، ٥) لا بد من النظر في المخطوطة أولاً ودراستها دراسة مبدئية حتى يمكن الاستفادة منها، لأن بعض المخطوطات ليس لها أثر علمي نافع في العصر الراهن، فتضيع الجهود المبذولة في تحقيقها سدى توفر لمخطوط أكثر قيمة علمية، ٦) المخطوطات العربية وما تركه أسلافنا الأماجد له أيداء بيضاء على الثقافة العالمية، فقد أفادت منها أوروبا إبان نهضتها إفادة عظيمة.

### المراجع

- Aeschbach, Lena Fanya, Antony Berbert de Castro Hüsler, and Klaus Opwis. "Systematic Review on the Methodological Rigor and Effectiveness of Digital Game-Based Learning in Education," 2024.
- Afridi, Muhammad Adil. "Contribution of Muslim Scientists to the World: An Overview of Some Selected Fields." *Revelation and Science* 3, no. 01 (2013).
- Ashimi, Tijani Ahmad. "The Contribution of Muslim Scholars To The Field of Medicine (With Particular Reference To Ibn Sina And Al-Razi During The Islamic Golden Age)." *Journal of Education and Social Sciences* 9, no. 3 (2018): 73-77.
- Creswell, John W, and J David Creswell. *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. Sage publications, 2017.
- Gaol, Ebeneser Lumban Lumban. "Islamic Scholars' Influence on Western Scientific Discourse During the Medieval Era." *Riwayat: Educational Journal of History and Humanities* 7, no. 1 (2024): 280-94.
- Given, Lisa M. *The Sage Encyclopedia of Qualitative Research Methods*. Sage publications, 2008.
- Høyrup, Jens. "THE ISLAMIC MIDDLE AGES." In *From Hesiod to Saussure, From Hippocrates to Jevons: Volume I: Behind Western Europe*, 219-316. Springer, 2024.
- Hussain, Hafiz Amjad, and Hafiz Masood Qasim. "Contribution of Islamic Civilization to the Scientific Enterprise of the Modern World." *Journal of Religious and Social Studies* 4, no. 1 Jan-Jun (2024): 1-15.
- King, David A. "Reflections on Some New Studies on Applied Science in Islamic Societies (8th-19th Centuries)." In *New Perspectives on the History of Islamic Science*, 3-16. Routledge, 2017.
- Lucas, Adam. "Re-Evaluating the Development of the Islamic Sciences: The Case Against the Classical Narrative and the Myth of Decline." *Unisia* 42, no. 1 (2024).
- Zou'bi, Moneef R. "The Arab Islamic Civilisation as a Global Force for Good: A Reworked Science-Focused Historical Narrative." *In Medias Res* 13, no. 24 (2024): 4095-4101.

الفيروزآبادي، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب. القاموس المحيط. بيروت: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر

## The Required Conditions for an Arabic Manuscript and Its Verifier (A Descriptive and Analytical Study)

والتوزيع, ٢٠٠٥.

- المالكي, مجبل لازم. المخطوطات اليمنية ونشرها. مجلة الإكليل الفصلية الصادرة عن وزارة الثقافة, ٢٠٠٦.
- بردي, صليحة. التراث المخطوط من التوثيق إلى التحقيق قراءة في منهجية العرب. مجلة الباحث.
- بنسن, أحمد شوقي. المخطوط العربي وعلم المخطوطات. الرباط: دار كلية الآداب للنشر, ١٩٩٤.
- حمدي الشحات خليفة نجم, ولاء. "تصميم ملصق إعلاني سياحي عن واحة الإحساء بالمنطقة الشرقية بالسعودية كمدخل لتدريس التصميمات الزخرفية في مجال الإعلان." مجلة بحوث التربية النوعية ٢٠١٩.
- خلدون, عبد الرحمن بن. ديوان المبتدأ والخبر في تاريخ العرب والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر, تحقيق خليل شحادة. بيروت: دار الفكر, ١٩٨٨.
- خليفة, حجي. كشف الظنون عن أسام الكتب والفنون. بيروت: دار إحياء التراث العربي.
- راجحي, عمرو. المخطوط العربي بين الماضي والحاضر. الجزائر: جامعة البليدة, ٢٠١٦.
- سعد, فهمي, طلال مجدوب. تحقيق المخطوط بين النظرية والتطبيق. بيروت: عالم الكتب, ١٩٣٢.
- شاكر, محمود مُجَّد. المتنبي رسالة في الطريق إلى ثقافتنا. جدة: دار المدني, ١٩٨٧.
- صاحي, مُجَّد. إطلالة على علم التحقيق. الجزائر: مجلة أمل, قسم علم المكتبات والعلوم الثقافية, كلية العلوم الإنسانية.
- عزوز, نبيلة بن. المخطوط قواعده وعدته وأهميته في تحقيق التراث. مجلة مدارات تاريخية, ٢٠٢٠.
- فلوسي, مسعود. محاضرات في تحقيق المخطوط. قسم العلوم الإسلامية, جامعة الحاج لخضر باتنة, ٢٠٠٩.
- قندوز, ماحي. كتب مناهج التحقيق. عرض وتقييم. مجلة التراث, ٢٠١٤.
- لقريز, العربي. مدخل إلى تحقيق المخطوطات. مجلة المدونة, ٢٠٢١.
- مكرم, أبو الفضل, مُجَّد بن. لسان العرب. الثالثة. بيروت: دار صادر, ١٤١٤.
- هارون, عبد السلام. تحقيق النصوص ونشرها. القاهرة: مكتبة الخانجي, ١٩٩٨.